



# JPS

The Journal  
of the  
Polynesian Society

VOLUME 126 No.1 MARCH 2017

THE POLYNESIAN SOCIETY  
THE UNIVERSITY OF AUCKLAND  
NEW ZEALAND

# THE JOURNAL OF THE POLYNESIAN SOCIETY

---

Volume 126

MARCH 2017

Number 1

---

*Editor*

MELINDA S. ALLEN

*Review Editors*

LYN CARTER

ETHAN COCHRANE

*Editorial Assistant*

DOROTHY BROWN

Published quarterly  
by the  
Polynesian Society (Inc.), Auckland, New Zealand

Cover image: Dr. Yosihiko Sinoto teaching a class of Tahitian students on Huahine, Society Islands, August 1972. (Photograph courtesy of the Bernice P. Bishop Museum)

Published in New Zealand by the Polynesian Society (Inc.)

Copyright © 2017 by the Polynesian Society (Inc.)

Apart from any fair dealing for the purposes of private study, research, criticism, or review, as permitted under the Copyright Act, no part of this publication may be reproduced by any process without written permission.

Inquiries should be made to:

Hon. Secretary  
af-jps@auckland.ac.nz.  
The Polynesian Society  
c/- Māori Studies  
University of Auckland  
Private Bag 92019, Auckland

ISSN 0032-4000 (print)

ISSN 2230-5955 (online)

Indexed in SCOPUS, WEB OF SCIENCE, INFORMIT NEW ZEALAND COLLECTION, INDEX NEW ZEALAND, ANTHROPOLOGY PLUS, ACADEMIC SEARCH PREMIER, HISTORICAL ABSTRACTS, EBSCO*host*, MLA INTERNATIONAL BIBLIOGRAPHY, JSTOR, CURRENT CONTENTS (Social & Behavioural Sciences).

AUCKLAND, NEW ZEALAND

## CONTENTS

*Notes and News* ..... 5

*Articles*

ALISON JONES and KUNI KAA JENKINS

*Tuai of Ngare Raumati: Teaching Europeans in the  
Early 19th Century* ..... 7

JENNIFER G. KAHN and YOSHIHIKO SINOTO

*Refining the Society Islands Cultural Sequence:  
Colonisation Phase and Development Phase  
Coastal Occupation on Mo'orea Island* ..... 33

ALBERT DAVLETSHIN

*Allographs, Graphic Variants and Iconic Formulae in the  
Kohau Rongorongo Script of Rapa Nui (Easter Island)* ..... 61

JEREMY TREADWELL

*Cosmology and Structure: The Tāhuhu in the 19th-Century  
Whare Māori* ..... 93

*Reviews*

Edmonds, Penelope: *Settler Colonialism and (Re)conciliation: Frontier  
Violence, Affective Performances, and Imaginative Refoundings.*  
ANDREW HERNANN ..... 123

Kahn, Jennifer, G. and Patrick Vinton Kirch: *Monumentality and Ritual  
Materialization in the Society Islands: The Archaeology of a Major  
Ceremonial Complex in the 'Opunohu Valley, Mo'orea.*  
RICHARD WALTER ..... 125

Levine, Stephen: <i>Pacific Ways, Government and Politics in the Pacific Islands.</i> ANTHONY VAN FOSSEN .....	127
<i>Publications Received</i> .....	131
<i>Publications of the Polynesian Society</i> .....	132

---

## NOTES AND NEWS

---

### *Contributors to this issue*

*Albert Davletshin* was born in Norilsk, Russia and is currently with the Russian State University for the Humanities, Institute for Oriental and Classical Studies in Moscow. He completed his PhD thesis on “Palaeography of Maya hieroglyphic writing” at Knorozov Centre for Mesoamerican Studies in 2003. He works on Polynesian and Mesoamerican languages, logosyllabic writing systems, iconography and historical linguistics. He has carried out linguistic fieldwork in PISAflores Tepehua (Mexico), Sym Evenki and Ket (Siberia), Rapa nui (Easter Island) and Nukeria (Papua New Guinea).

*Alison Jones*, Pākehā, is a Professor in Te Puna Wānanga, School of Māori and Indigenous Education at the University of Auckland. *Kuni Kaa Jenkins*, of Ngāti Porou, is a Professor in the School of Education at Te Whare Wānanga o Awanuiārangī in South Auckland. They have a long-standing shared interest in Māori education, and have published numerous articles together on Māori-Pākehā educational relationships. The focus on Tuai developed from their previous book (*He Kōrero: Words Between Us—First Māori-Pākehā Conversations on Paper*, Huia Publishers, 2011) about the establishment of the first New Zealand school in 1816, and early Māori interest in reading and writing as technologies. Tuai of Ngare Raumatī, Bay of Islands, was a key player in that story, and this article is a result of research for Alison and Kuni’s latest book entitled *Tuai: Traveller in Two Worlds* (Bridget Williams Books, 2017, forthcoming).

*Jennifer G. Kahn* joined the College of William and Mary in 2012 and currently teaches as an Associate Professor in the Anthropology Department. Over the last 23 years she has conducted archaeological field research in Polynesia and Melanesia, working in the Hawaiian Islands, the Society Islands, the Marquesas Islands, the Gambier Islands and New Caledonia. She maintains an active museum research program, having analyzed collections from the Bishop Museum, the Auckland War Memorial Museum, and the American Museum of Natural History, as well as serving as a Research Associate at the Bishop Museum and the Smithsonian National Museum of Natural History. She received the prestigious Rising Star Award from the Virginia State Council of Higher Education in 2016.

*Yosihiko Sinoto* is a Senior Anthropologist (Emeritus) at the Bishop Museum. His archaeological research career in the Pacific Islands spans nearly six decades. Among his most famous and influential discoveries were those of an ancient canoe-building workshop and remains of a large voyaging canoe on Huahine Island in the Society Archipelago. His pioneering research on Polynesian fishhooks involved the development of typologies for use in relative dating and careful documentation of regional variability in hook manufacture and forms. He has conducted numerous excavations and restorations of East Polynesian religious structures, most notably in the Society Islands. His biography, *Curve of the Hook: An Archaeologist in Polynesia*, was published in 2016 by University of Hawai‘i Press.

*Jeremy Treadwell* is a Senior Lecturer at the School of Architecture and Planning at the University of Auckland. He is a graduate of Arts and Architecture and has published on colonial, modern and indigenous Pacific architecture. His research in recent years has focused on Polynesian tectonics, which has involved the construction of large-scale Samoan *fale* 'houses' and structural models. His current research is examining the construction of 19th-century Māori *whare* 'houses'.